Ն. 5058

1902 ՅՈՒՆՎԱՐ 24 ԲԻՆՃԵՆԳԻՀ

1519 ՇԵՎՎԱԼ 27

ՕՆ ՍԷՔԻՋԻՆՃԻ ՍԻՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՋԵՐԻՏԵԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՍՈՒՇ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԻՃԱՌԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتیاز: جیوەلکیان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تأسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 այրդ	6 այրդ	3 այրդ
ՍԹԱՆՊՕԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիէ 20 ղշ. տան

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Շնորհի վէ Յիւնիսի սահիպէ ղշ.	5
Կիւնեմի սահիպէ սաթիրը »	3

Իտարէխանէսի Սթանպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ձիվէլէկեան մաթպասընտա տրը։ Բեւաֆիէի մէվատտ հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆա միւրաճաաթ օլունտա։
Մէվատտը նաֆիյա տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրաղ իտտէ օլունմայաճագ։

ԿԻՆԵԼԻԿԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

«Սէնթ Ճէյմս Կազէթ»ին մէնպար մէվսուգտէն ալտրը մալիւմաթա կէօրէ, Բարամէնթօնդն տէվրէի իմթիհանիյէի հաղրբէսինտէն սոնրա հէր նէ վաղէթ ճէնուպի Աֆրիգա մուհարէպէսի իսթիամ պուլուր իսէ, Սալիզպէրի զապտիէթօսը իսթիֆա իտէճէք տիր։

Հօլանտա՝ Պօէրլէրէ սուլհ միւզաքէրաթը իճրա իթմէք խուսուսընտա Ինկիլթէրայը գանտրմագ իչին տօղրուտան տօղրույա Միւճթէմէի Ամէրիգանըն մուավէնէթինի թալէպ իթմէմիշ տիր։ Հագիգաթը հալ շու ադր քի, Հօլանտա սէֆիրի՝ Ամէրիգա խարիճիյէ նազրը Մ. Հէյ իլէ միւլագաթ իթիքատէն սոնրա, պիր մէճլիսը վիւքէլա ինիգատ իթմիշ տիր։ Ռէիսը ճիւմուր Մ. Բուզվէլթ՝ մագսէտի Ինկիլթէրայը իճրաի միւզաքէրաթը սուլհիյէյէ գանտրմագտան իպարէնի օլան հէր հանկը պիր թէշէպպիւսէ Միւճթէմէի Ամէրիգանընն միւտահիլէ իթմէք իսթէմիկինի պէյան իթմիշ տիր։

* * *

Ինկիլիզ կազէթալարընդն գրամը ազէմի՝ Ինկիլթէրա հիւքիւմէթինին Հօլանտայա վէրտիկի ճէվապը հիւնի թագտիր իտիյօրլար։

Բուսիա Զարը՝ Պէրլինին Ռուս սէֆիրի գոնթ Օսթէն Սաքէնէ՝ տօղուտուղընդն 50ինճի սէնէսի միւնասէպէթիյլէ վլատիմիր նիշանընը իթա էյլէտիկի կէսպի, պիր տէ նամէի մախսուս կէօնտէրէրէք, ուզուն միւտէթտէն պէրու Բուսիա իլէ Ալէմանիա արասընտա մէվճուտ օլան միւնասէպաթը տօսթանէնին մուհաֆազասը իչին սէֆիրը միւշարէլէյինին իչիա իթիտիկի խրտէմաթը վէ հաղ օլտուղը լիյագաթը մէտհ ու սէնա էյլէմիշ տիր։

«Քրէօյց Զայթունկ» կազէթասընդն ալտրը մալիւմաթա կէօրէ, Ալէմանիա իմբէրաթօրը Կիլհօմ՝ Բուս սէֆիրի գոնթ Օսթէն Սաքէնէ քէնտի պիւսթիսի (նիմ հէյքէլինի) իհտա իթմիշ տիր։

Ֆրանսա Մէճլիսը մէպուսանը՝ պիւտժէ միւզակասասընա տէվամ իթմէքտէ օլուպ, խրտմէթը ասքէրիյէ միւտէթինի իբի սէնէյէ էնտիրմէք լայիհասընը րէտտ իթմիշ տիր։

Մէպուսանտան Մ. Տիւմա՝ իտտամ ճէզասընդն ֆէյսիսէ տաիր՝ մէճլիսը մէզքիւրէ պիր լայիհա թագտիմ իթմիշ տիր։

Աւսթրիանդն Բէյխսրաթ մէճլիսի էէնիտէն ագտը իճթիմայէ պայլամըշ տրը։

Աւսթրիա-Մաճառիսթան Պանգասը՝ ագնտիթ ֆիյաթընը 100տէ 3½տան 4է իպլաղ իթմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Կէօմրիւքլէրճէ մարտտան իթիպարէն պաղը էէնի իսլահաթ իճրասը գարարկիր օլտուղընտան, պու ճիւմիճէտէն օլմագ իւզրէ պատէմա էսթիմէ իտիլէրէք կէօմրիւք ռուսու մը ալընաճագ էէրտէ, թարթըլըպ քիլօ հիսապը յա ալընաճաղը ճիհէթէյէ, կէօմրիւքլէրտէն կէյէճէք էշեանդն թարթըլմասը իչին պասքիւլ թապիր օլուն պէօյիւք գրթատա գանթարարտան մըղտարը քեռֆիսի Ալէմանիայա սբրարը իտիմիշ օլտուղընտան, բէյ տէր քէյ կէօնտէրիլճէկի իչտիմիշ տիր։

—Տէրսաատէթտէ ճամ վէ այնա եաբմաղա մաթսուս պիր ֆապրիգա թէէսիսի իչին, Խազինէի Մալիյէ հիսապաթը մէրքէզիյէ շիւպէսի մուտիր մուավինի ուատ. Զիյա պէյ հաղրէթլէրի թարաֆընտան թալէպ օլունան իմթիյազա միւթէալիգ էվրաղ՝ թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինէն Շուրաի Տէվլէթէ թէվտի Գըլընմաղլա, Թանզիմաթ սահիբէսինտէ տէրսէսթը թէտդիգ օլտուղը խասպէր ալընմը տրը։ Մէղքիւր իմթիյազընն նէզարէթը միւշարէյէ յհաճա 35 սէնէ միւատտէթլէ իթասը թէրվիճ օլընտըղը կկալի, պիտայէթէն իմթիյազ թալէպ իտէն թարաֆտան 500 լիրալըգ թէէմինաթ ադչէսի տէբօղիթօ իտիվէսի չարթ գօնուլտըղը իչիտիմիշ տիր։

—Պէէսիյէ սահրէլէրինճէ պու սէնէնէն օգոստոս իպթիտասընտան իթիպարէն քիրճճրարտան թահսիլ պաչլանան թէնվիրաթ ռուսումընն՝ պունտան սոնրա էմլաք սահիպլէրինտէն ալընմասը լաղըմ կէլտիկինտէն, էմլաք քիրայա վէրիլտիկի սըրատա, քիրաճը իլէ սահիպի պէյնինտէ մեզքիւր ռուսումընն այիտիյէթի ճիհէթինին տաիի գարարլաշընդրըմասը իգթիդա իտէճէկի՝ Շէհր Էմանէթինտէն իյճապ իտէնլերէ թէպլեղ իտիմիշ տիր։

—Պէշ եիւզ լիրա գատար պիր մէպլաղընն զայընտան տօլայը, թահթը մուհաքէմէյէ ալընան Պաղտատա թէլէկրաֆի միւտիրի Էօմէր Ֆէվզի էֆ. հագգընտա պիտայէթէն վէրիլէն հիւք�՝ Շուրաի Տէվլէթ թէմսիլ Մահքէմէսինճէ իճրա գըլընան թէտգիգաթ նէթիճէսինճէ թատիգինէ, վէ հուգուգը ումումիյէտէն պէրաթինէ գարար վէրիլմիշ տիր։

—Իզմիր ըլսթըմը խարիճինէ չըգարըլմագտա օլան էշեաի թիճճարիյէտէն ըլսթըմ չիրքէթի սէլահիյէթի խարիճինտէ օլարագ ռուսումարմագտա, վէ պու իսէ թիճճարլարը՝ զարարընը մուճիպ օլմագտա պուլընտըղընտան, պաղը թիճճարլար թարաֆընտան մերճիինէ չիքայէթի իտիմիշ տիր։ Պու պաստէ իճրա գըլընան թահգիգաթի նէթիճէսինտէ, ըլսթըմընն խարիճինտէ չըգարըլմագտա օլան էշեա իչին մահգամ թիճճարլարա պիր սուհուլէթի օլմագ իւզրէ մահալլի կէօմրիւք խարէսինտէն ըլսթըմ խարիճինէ պիր մէմուրվաղ իտիլէրէք, պունլարընն օրճամ պիլմուայէնէ իմրարընա միւսաատէ օլընմագտա օլտուղը անլաշըլմըշ տրը։

Հալպու քի, պէօյէ ըլսթըմընն խարիճինէ պիլա իսթիյզան մէմուր գօնուլարագ էշեաի թիճճարիյէ նազլինէ միւսաատէ իթասը՝ պիր թագըմ մահդուրլարը մուճիպ օլտուղը կկալի, ըլսթըմընն հաբլաթը սաֆիյէսինտէն նըսթը Խազինէի տէվլէթէ ահտ օլմագ հասէպկիյէ պու հալ պիթթապ Խազինէնէն տահսիլգարարտիտէ օլմասընը իսթիլզամ իտէր։ Բէս թըմընն խարիճինէ նազլ իտիլէպիլէճէք էշեա՝ քէմիք, կազ, բալամութ վէ սահրէ կիպի էշեատան իպարէթ տիր քի, պունլարընն ըլսթըմ խարիճինտէ ինչա իտիլճէք տէպզօյլարա նազլ ու իիրաճը վէ շիրքէթճէ ռեամ թապի թոռթումամաը՝ իմթիյազ շարթլարը ճիւմիճէսինտէն տիր։ Պինաէնալէյհ պունլարտան պաշգա էշեանընդ՝ հէր հալտէ կէօմրիւք տահրէսինին պունլարընը ըլսթըմ ճիհէթինէ չըգարըլմասը, վէ պունտան պէօյէ իսթիյզան իտիլմէքսիզին ըլսթըմ խարիճինէ մէմուր գօնուլարագ էշեաի թիճճարիյէ նազլ ու իմրարընա միւսաատէ օլընմամասը, վէ պիր աէ թիճճարլարտան ըլսթըմ շիրքէթինճէ ալընմագտա օլան ռուսում թարիֆասընդն միւթէտիլ պիր տէրճէճէտ թէնզիլինէ չալընըլմասը լաղըմ կէլճէճ, ի գարարլաշընդրըլարագ, քէյֆիյէթի էյճապ իտէնլերէ թէպզիլ օլընմը տրը։

—99 սէնէսի նիհայէթինէ գատտը օլան պագայանընն ամբը հագգընտագ՝ թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինէն Շուրաի Տէվլէթէ թէվտի Գըլընմաղլա, Թանզիմաթ սահրէսինտէ տէրսէսթը թէտդիգ օլտուղը խասպէր ալընմը տրը։ Մէղքիւր իմթիյազընն նէզարէթը միւշարէյէ յհաճա 35 սէնէ միւատտէթլէ իթասը թէրվիճ օլընտըղը կկալի, պիտայէթէն իմթիյազ թալէպ իտէն թարաֆտան 500 լիրալըգ թէէմինաթ ադչէսի տէբօղիթօ իտիվէսի չարթ գօնուլտըղը իչիտիմիշ տիր։

—Պէէսիյէ սահրէլէրինճէ պու սէնէնէն օգոստոս իպթիտասընտան իթիպարէն քիրճճրարտան թահսիլ պաչլանան թէնվիրաթ ռուսումընն՝ պունտան սոնրա էմլաք սահիպլէրինտէն ալընմասը լաղըմ կէլտիկինտէն, էմլաք քիրայա վէրիլտիկի սըրատա, քիրաճը իլէ սահիպի պէյնինտէ մեզքիւր ռուսումընն այիտիյէթի ճիհէթինին տաիի գարարլաշընդրըլմասը իգթիդա իտէճէկի՝ Շէհր Էմանէթինտէն իյճապ իտէնլերէ թէպզիլ իտիմիշ տիր։

—Պէշ եիւզ լիրա գատար պիր մէպլաղընն զայընտան տօլայը, թահթը մուհաքէմէյէ ալընան Պաղտատա թէլէկրաֆի միւտիրի Էօմէր Ֆէվզի էֆ. հագգընտա պիտայէթէն վէրիլէն հիւքիւմ՝ Շուրաի Տէվլէթ թէմսիլ Մահքէմէսինճէ իճրա գըլընան թէտգիգաթ նէթիճէսինճէ թատիգինէ, վէ հուգուգը ումումիյէտէն պէրաթինէ գարար վէրիլմիշ տիր։

—Իզմիր ըլսթըմը խարիճինէ չըգարըլմագտա օլան էշեաի թիճճարիյէտէն ըլսթըմ չիրքէթի սէլահիյէթի խարիճինտէ օլարագ ռուսում ալմագտա, վէ պու իսէ թիճճարլարընը՝ մուճիպ գարարընը մուճիպ օլմագտա պուլընտըղընտան, պաղը թիճճարլար թարաֆընտան մերճիինէ չիքայէթի իտիմիշ տիր։ Պու պաստէ իճրա գըլընան թահգիգաթի նէթիճէսինտէ, ըլսթըմընն խարիճինտէ չըգարըլմագտա օլան էշեա իչին մահգամ թիճճարլարա պիր սուհուլէթի օլմագ իւզրէ մահալլի կէօմրիւք խարէսինտէն ըլսթըմ խարիճինէ պիր մէմուրվաղ իտիլէրէք, պունլարընն օրճամ պիլմուայէնէ իմրարընա միւսաատէ օլընմամասը, վէ պիր աէ թիճճարլարտան ըլսթըմ շիրքէթինճէ ալընմագտա օլան ռուսում թարիֆասընդն միւթէտիլ պիր տէրճէճէտ թէնզիլինէ չալընըլմասը լաղըմ կէլճէճ, ի գարարլաշընդրըլարագ, քէյֆիյէթի էյճապ իտէնլերէ թէպզիլ օլընմը տրը։

—Պաղը Ալի Թէրճէմէ Օտասը միւհիմմէ միւտիրի վէ Մապէյնը Հիւմայուն միւթէրճիմիերինտէն Մէհմէտ Շիւքրի էֆ. էվվէլքի կիւն վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Տիւն սապահ Իզմիր բօսթասընը իճրա իթմէք իւզրէ Տէրսաատէթ լիմանընտան հարէքէթ իտէն Խարբէի Մախսուսէնին «Պարթըն» նամ վապորը եօլտա սագաթանարագ, թէքրար Տէրսաատէթ լիմանընա ավտէթ մէճպուր օլմուշ տրը։

—Տէրվիշ նամընտա պիրինին պիր միւտտէթտէն պէրու շրագ 17 եաշընտա Ալիյէ թապաղութ իտէրէք քէնտիսինտէն ճէվապը մուվաֆֆագաթ ալամմասը իւզրինէ կէյէն սէնէ օգոստ.ըն 16ընճը կէճէսի երինէ այնը թասալոթտա պուլընմըշ իսէ տէ, մուվաֆֆագ օլամմըշ, վէ սապահլայն Ալի հիտտէթլէնիպ պէօյիւք պիր պուչաղը Տէրվիշին կէօյսինէ սարլամըշ վէ գամլ իթմիշ օլմասը հասէպկիյէ Ալի տիւն ճինայէթ Մահքէմէսինտէն 15 սէնէ քիւրէկէ գօնմագա մահքիմ օլմուշ տրը։

—Տիւն սաաթ 8տէ 5 նումէրօլը պիր թրամվայ արապասը յա պիրա չիշէսի նազլինէ մահսուս պիր արապա

Պէյօղլունտա միւթէսարրըֆլըգ տահրէսի էօնիւնտէ պիրպիրինէ չաթարագ, թրամվայընը օդը բարչյանմըշ տրը։ Թրամվայտա քի եօլճուլարտան Հարեմէյն թէրճէմանը սաաա. էսատ էֆ. հագրէթլէրինին հէճիրէսի հանըմ ըէք զիյատէ օրդարագ պայկըն պիր հալէ կէլտիկինտէն, թէտավիսինէ իպթիտար օլընմը տրը։

—Բօլիս Մէհմէտ էֆ.յի իճրաի վաղիֆէ հալինտէ թահգիր իտէն Իթալիս թէպասընտան Անթուանտան 1½ լիրա ճէզաի նագտի ախըղնա, վէ պիրերէք գապպ ագճէ սիւրտիկի տապլթի օլան Իթալիա թէպասընտան Սալվաթօրտան 1 լիրա ճէզաի նագտի ախըղնա, վէ իճրաի վաղիֆէ հալինտէ բօլիս Մուսա էֆ.յի ճէրհ վէ թահգիր իտէն Անէթինին 1 սէնէ, վէ մէրգումը տէօյէն մումիսլէյհ Մուսա էֆ.նին տախի 2 այ հապսընա, վէ Լօնճա մէվգընտա միւսթախսէմ բօլիս Հալիմ էֆ.յի տէօյէն պալգճը Իպրահիմին 6 այ հապսընա՝ ախտ օլան մահքէմէլերճէ գարար վէրիլմիշ տիր։

ԻՏԱՄ ԳԱՐԱՐԸ

Տէրսաատէթ Խթինաֆ միւտտաիի ումումիկինտէն.

Էրզուրում ֆէսատտան օլուպ, պիլիթթիճագ պաղը հարաքեաթ վէ թէշէպպիւսաթը խաինանէ վէ մէյանէթքեռանէտ պուլընան ֆիրարի տամատ Մահմուտ բաշա իլէ Պօշնագ հոճա Գատրի վէ Սիյրէթ հագլարընտա իճրա, գըլընան թահգիգաթի իւզէրինէ քէնտիլէրի հէյէթը իթհամիյէտէն ճինայէթլէ իթհամ իտիլմիշ օլմասընտան տօլայը, Ուսուլը Մուհաքէմաթը ճէզասիյէ Դանունընդն 371ինճի մատտէի մուճիպինճէ իգթիդա իտէն մուամէլէ իյճա վէ մուհաքէմէի ղէյասիյէտէրի պիլիճրա, պունլարտան Մահմուտ բաշանդն պաղը էվրօպա կազէթալարը իլէ էքսեալիպը սարինա վէ միճֆէրիաթը գասվեհա նէշր ու իշաէսինէ վէ մաթպու հէզէյանանամէլէր իլէ տէ թէպասի Շահանէյի իճրաի ֆէսատ իչիւն թէշվիգաթ վէ թահրիքաթա ճիւրաթ էյլէտիկի, վէ հէր իչինին իթհամ օլունարգալարը վէճճէլէ, պաղը հարաքեաթը խաինանէ վէ մէլանէթքեռանէյէ թէշէպպիւս էյլէտիրլերի՝ էվրաղը մէվսուգէ վէ տէլաֆի վէ գարարինը սարէթ իլէ սապիթ օլմասընա մէպնի, Դանունը ճէզասընդն 55ինճի մատտէսինին ֆըզրաի ուլէսը հիւքմինէ թէվֆիրգէն իտտամարընա, վէ 31ինճի մատտէի գանունիյէ մանթուգընճա հուգուգը մէտէնիյէտէն իսգաթլարընա, վէ զաթէն հաճզընա գարար վէրիլմիշ օլան էմվալլարը հագգընտա տա 370ինճի մատտէ մուճիպինճէ մուամէլէ օլունմասընա Մահքէմէի ճինայէթտէն հիւքմ օլունմը, վէ Ուսուլը Մուհաքէմաթը ճէզասիյէ Դանունընդն զիբը օլունան 377ինճի վէ 378ինճի վէ 381ինճի մատտէլերի իլէ սաիր մատտէլերի ահքեամընա թէվֆիգէն իյֆաի մուամէլէ օլունմասը մերճիինէ պիլմիշ օլմաղլա, իլանը քէյֆիյէթէ իպթիտար օլունը։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Տուլունը Օսմանիյէ իտարէսինտէ էճնէպի տանիէր վէքիլլերինին 5 սէնէտէն իպարէթ օլան մէմուրիյէթլերի եռագընտա խիթամ պուլաճաղընտան, Ալէման տանիէր վէքիլի Մ. Լինտաու միւսթէնա օլմագ իւզրէ ճիւմիճէսինին մէմուրիյէթլերի 5 սէնէ տահա թէմտիտ իտիլմիշ իսէ։ Մալիմ օլտուղը իւզրէ, Մ. Լինտաունընդն եէրինէ Ալէմանիա սէֆարէթի պաշ թէրճէմանը Մ. Թէսթա Թաֆին օլընմը տրը։ Թահվիկաթը Միւմթազէ համիդէրի սինտիգասը՝ Պանդը Օսմանի միւտիր մուավինի Մ. Կասթօն Օպուանօյը թէքրար սինտիգ վէքեալէթինէ թային իթմիշտիր։

Իճրա օլընան պիր սթաթիսթիգէ կէօրէ, Ֆրանսատա 35միլեօն Օսմանընը լիրալըգ թահվիլաթը Օսմանիյէ, Պէրճիգատա 14 միլեօն, Ալէմանիատա 9 պուչուգ միլեօն, Ինկիլթէրատա 8 պուչուգ միլեօն, Թիւրքիատա 5 միլեօն, Հօլանտատա 3 պուչուգ միլեօն, Աւսթրիա-Մաճառիսթանտա 1 պուչուգ միլեօն, վէ Իթալիատա 1 միլեօն լիրալըգ թահվիլաթ մէվճուտ տրը։

* * *

Սէլանիք-Տէրսաատէթ Իլթիսադ գումբանէսը՝ 1901 սէնէսի գարֆընտա քէնտի հիսէսինէ իսապէթ իտէն 120,000 լիրալըգ թէէմինաթ ադչէսինի ալտրը կկալի, եագընտա թէէմինաթ ադչէսի պագայասը օլան 60,000 լիրայա մուգապիլ տէ պիր մէպլաղ ալաճագ տրը։

ԻՏԼԱՍ

Սթանպօլտա Մարբուճճըլարտա Զարչըլը խանտա մուգիմ թիճճարտան փ. Ա. Գասապեան պիրտէրլէրին տիւնտէն իթիպարէն իպանը իթիլասընա Տէրսաատէթ Թիճարէթը Պահրիյէ Մահքէմէսինճէ դարար վէրիլմիշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Խառն Ժողովին իճթիմար ախիրնտէ վէրիլէն գարար թահրիրէն երէցեան Տ. Գէորգ Սրբազանա թէպլեղ իտիլմիշ օլուպ, երէցեան Սրբազան տախի թահրիրէն ճէվապ վէրերէք, Բաթրիգ Օրմանեան Ամն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հաղրէթլէրինին խուսուսի մէքթուպընա վերտիկի ճէվապտա էսպապը իսթիֆասընը թաատատ վէ իյդահ իթիհիկինի տէրմիյան իթմիշ, վէ էսպապը մէզքիւրէյի թէէքրար իթմէկէ լիւզում կէօրմէտիկինի պէյան էյլէմիշ տիր։ Պու ճէվապտամէ՝ պիր գարարը գաթի իթթիհսաը իչին Խառն Ժողովա թագտիմ օլընաճագ տրը։

Պաղտատտա պուլընան Ֆռանուզը Տ. Կարապետ քահանայ՝ ազիզ ալիյէ մաղհար օլուպ թախլիյէ իտիլմիշ օլմաղլա, էհալիի մահալլիյէնին արզուսը վէ կրօն. Ժողովին գարարը մուճիպինճէ, մումայէյհ քահանայ՝ օրատա գալուպ, իյֆաի վաղիֆէի բուհանիյէ իտէճէք տիր։

Նպաստից Ցանճնաժողովին իճթիմար ախիրնտէ, թաշրատա իանէ ալաղ իտէն մէքթէպլերէ Որբանոցարընն իտարէսի հագգընտա իճրաի միւղաքերաթ օլունտրը սրբատա, իանէ սանտրղընա սէնէվի էբէյիճէ պիր մէպլաղ թէէմին իտէն «Մայրենի Լեզու» նամ տէրս քիթապընդն պիթմիշ օլտուղը, վէ եէնիտէն թապ օրնամագա յիւզում պուլընտրը նանապարը տիրգաթա ալընմը օլմաղլա, գօմիսիօնը մէղքիւր էվվել պէ էվվել մէղքիւր քիթապ իչիւն իտիլէն մէսարիֆի վէ փագը օլան հապրաթը պիրմէք վէ թահգիգ իթմէք իսթէմիշ տիր։

Էրզրում վալիսի աթուֆ. Նաղիմ պէյ էֆ. հաղրէթլերի՝ մախտումընդն վէֆաթը մինասէպէթիյլէ Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլերինին իյֆաի ըէսմը թաազիյէթի իթմէսինտէն տօբայը պէյանընթէշէքքիւր իթմիշտիր։

Իգումա Առաջնորդը Յովակիմեան Դեր. Տ. Ստեփաննոս Սրբազան՝ Վիճակընա ամսա իչէրին թէավիյէսինի իբմալ իթմիշ օլտուղընտան, պուսապահ Տէրսաատէթտէն Իզմիտ ավտէթ իթմիշ տիր։

Ուրֆա միւթէսարրըֆը ճէլալ պէյ էֆ. հաղրէթլերի՝ Ս. Ծնունդին պիրինճի կիւնու լեհճիւթթէպրիք մահալլի Առաջնորդընը զիյարէթ իտէրէք, եարբի սաաթ լգասար միւլագաթ իթմիշ տիր։ Պու սրբատա մէքթէպ չօճուգլարը՝ մէտայիհը հաղրէթը Բատիշահիյի միւթէզամին թիւրքճէ պիր նազմէ թէրէնիմ իթմիշ օլտուգլարընտան, մութասարրֆ պէյ՝ գէյամէն իսթիմա իթմիշ, վէ միւֆարէգաթ իթտիկի էսնատէ, էտիյէի խայրիյէի հաղրէթը Շէհրինին շահինին եատ ու թիգբեար օլընարդընը պա բարօրթօ փալի միլալէթէ արզ իտէճէկինի Առաջնորդ Ս. Հայրա մաէլմէմնունիյէ պէյան էյլէմիշտիր։

Նալբանդ բարասարը իլէ էհալիսի արասընտա պիր իսթիյաֆ զուհուր իթմիշ օլմաղլա, Բաթրիգխանէտէն էնդարէ Առաջն. Տէղապանը Ներկարարեան Տ. Պետրոս վարդապետ պիր թէլէկրաֆ չէքիլէրէք, պիզզաթ Նալբանդանա կիտիպ մէսէլէյի թէտգիգ վէ թէավիյէ իթմէսի թավսիյէ օլընմը տրը։ Տիկէր թարաֆտան իչիտիլտիկինէ կէօրէ, Տ. Պետրոս վարդապետ՝ Առաջնորդընդն միւասէլէթինէ տէկին իչէրի իտարէ իթմէկէ մէճպուր իքէն, քէնտիսի խսթիֆա իթմիշ օլտուղընը տերմիյան իտէրէք թէմէրէք ախտ իչէրլէ մէշղուլ օլմայօր իմիշ։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիզ 5 փետր.— «Վօթուր» նամ հարպ սէֆինէսինին եէնի գոմանտանը Մ. տը Լամնորէյ՝ փետրուար 20տէ մագամը մէմուրիյէթինէ միւվասէլէթ իտէճէք տիր։

Պրէճիմէք Էվրօպա կազէթալարը՝ Հօլանտանդն թէպլիղաթընա Ինկիլիզ հիւքիմէթինին ճէվապը իւզէրինէ պէյանը միւթալէաթ իտիյօրլար։ Ինկիլիզ կազէթալարը՝ ճէվապը մէզքիւրը ալէլ ումում թասվիպ էյլէյօրլար։ Ֆրանսըզ, Ալէման, Իթալեան վէ Բուս կազէթալարը՝ ճէվապտամէնին թասվիրընը մուախէզէ իտիյօրլար իսէ տէ, Էվրօպա կազէթալարընդն էքսէրիսի՝ սուլհնդն անգարիպ ագտրընը իւմիտ իտիյօրլար։

Բէթէրսպուրկ 5 փետր.—Սրանիա սէֆիրի պու կիւն Բուսիա վէզիրիհանընա Թուաղոն տ'Օր նիշանընը թէպլիմ իթմիշ տիր։

Վիէննա 5 փետր.— Արշիտիւգ Ֆրանսուա Ֆէրտինանտ՝ պու կիւն Բէթէրսպուրկա հարէքէթ իթմիշ տիր։

Լա Հէյ 5 փետր.—Թէէմինէն ըիվայէթ օլունարդընա կէօրէ, Հօլանտա հիւքիւմէթի՝ ըէս Գրիւկէրի իսթիգլալտան վաղ կէչմէյէ գանտրմըշ օլմաղլա, ըէիսը միւշարէյէլէ՝ էկէր ճէնուպի Աֆրիգատա մուհարէպէ իսէն ժէնէրալլար իգթիճա իտէրլեր իսէ՝ ատէթա պիր մուխթարիյէթի գապուլ իթմէք նիյէթինտէ պուլընը յօր իմիշ։

ՄԱԹՈՒԱՄԸԶՅՈՒ

ՖԻՒՐՈՒԽԹ ՕԼՈՒՆԱՆ ԳԻԹԱՊԼԱՐ

	Ղրշ.
Եբանդն Իզի	10
Մէճնունէլէր Թապիզի իւչ ճիլտ	24
Սարը Ինճու	12
Պիր Գարը Իքի Գօճա	5
Հիքմէթամիզ Պիր Տավա	7
Ֆանֆէրլուցցի	5
Զէվճ վէ Գրքգանճ Զէվճէ	20
Գնոզ Մատ Կայ	10

ՄԱԼԹԱ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

ԻԹԱԼԻԱ - ԻՆԿԻԼԹԵՐԱ ՄԻԻՆԱՍԷՊԱԹ

Մածծվինիէրին, Կարիպալտիէրին վէ Դավուրլարը Թէէսիս էյլէտիքլերի Իթալիա իթթիհատընը—եանի Իթալիանը շիմտիքի բօլթիգաճա թէշքիլաթընը — է՝ն ագիլանէ թէսպիրլէրինտէն պիրի՝ մէմլէքէթին բօլթիգասընը սրգաճագ «Հուտուա» վէ «միլլիյէթ» մէսէլէլերի պրագրամմաշ օլմասը տրը։

Էճնէպլիէր էլինէ կէմիշ Իթալիա թօբրագլարը՝ Իթալիա հուտուտընը հէր ճիհէթինտէ մէվճուա տրը։

Նիս չէհրի իլէ Սավուա գրթասը—քի շիմտիՖրանսա թօբրաղը տրը—եարբմ՝ ասրա եագընը պիր զէմանա գասար Իթալեան թօբրաղը օլտուղընը ճիւմիէմիզ պիլիյօրըզ։

Հալպուքի Իթալիա իչին պու կիւն պիր զարպ հուտուտը մէսէլէսի եօգտրը։ Սավուա գրթասընին Ֆրանսա թօբրաղը օլմասընը՝ Իթալիա հիւքիւմէթի խալիսանէ գապուլ իթմիշ տիր. վէ պու սայէտէ տիր քի էն ուֆագ պիր թէշէպպիւս իւզէրինէ Ֆրանսա—Իթալիա միւնասէպաթընին սամիմիյէթինտէն տահա զիյատէ իթիմատ օլունմագտա տրը։

Զուիցցէրիանընը Թէսսէն ճիհէթինտէքի Իթալեան գրսը տա (Սիւիսիթալիէն) էասսէն Իթալիա թօբրաղը տրը։ Հալպուքի օ եէր հագգընտա պիր իտտաատա պուլունմագ, եանի «պուրասը եէնիտէն Իթալիա թօբրաղը օլմալը տրը» տէմէք՝ հիչ պիր Իթալեան տիբլօմաթընը խաթրընտան պիլէ կէչմէմիշ տիր։

Էյհասը Թրիէսթէ չէհրիյէ Թրէնթէն գրթասընը—քի չիմտի Աւսթրիա մէմալիքինէ տիր— վագթըյա Իթալիա արազիսինտէն պուլունմը օլտուղը՝ Թարիխէն միսպէթ պիր հագիգաթ տրը։ Վագրա պու գրթա հագգընտա «Իթալիա Իրրէտէնթա» ֆրգասընը արասըրա իտտասլար սէրտ իթտիկի ինքեար օլունմազ. ֆագաթ օ իտտասլարա բօլթիգա տէվամրինտէ օ գասար ազ էհէմմիյէթի վէրիլմէքտէ տիր քի, Իթալիանը Իչէր Իթթիֆագընա իչթիրաք իթտիկինի, վէ պինաէնալէյհ Աւսթրիանը միւթթէֆիգի օլմըզընը կէօրէպիլիր։

Իթալիա տիբլօմասիսինին պէօյլէ գօմշու տէվլէթլէր իլէ հուտուտ մէսէլէսի վէ թօբրագ իտտասը չը-գարմամասը՝ հէմ էմնիյէթը խարիճկյէսի, հէմ տէ տաքսիլէն խաթրահաթը նօգթաի նազարընտան է՝ն միւսաիտ ահվալտէն տիր։ Իթալիանը գօմշուլարը թարաֆընտան հուտուտ թէճավուղաթը էհթիմալաթը պու կիւն բէք զայէֆ պիր իհթիմալ տրը. զիրա՝ Իթալիա՝ գօմշուլարընը իտտարէսի ալթընտա պուլունան եէրլեր հագգընտա կիպի էմէլկեր պէսլէյէրէք, օնլարը քէնտիսինէ գարշը թահրիք իթմէմէքտէ տիր։ Շէէյլէ քի՝ —եկէր Եվրօպա միւվազէնէսի մէսէլէսինտէն, վէ Իթալիանընը պէօյիւք պիր տէվլէթ սրֆաթըյա հաիզ պուլունտըղը մէվգրտան սարֆը նազար իտիբար իսէ— պիր իթթիֆագ ադաը Իթալիա իչիւն մութլագա էլզէմ պիր շէյ հիւքմինտէ պուլունմայօր։

Պու տէտիկիմիզ շէյին էհէմմիյէթինի անլամագ իչիւն՝ Ալզաս-Լօրէն մէսէլէսինին՝ Ֆրանսանընը բօլթիգասընը նէ գասար սըգտըղընը, վէ Ալէմանիանընը տա՝ եինէ պու մէսէլէ եիւզիւնտէն՝ նէ՞ գասար իհթիյաթլարա վէ թէտպիրլէրէ մէճբուր օլտուղընը պիր քէրրէ կէօզ էօնիւնէ կէթիրմէք քիֆայէթ իտէր։

Հէր նէ զէման քի՝ Ֆրանսըզ տիբլօմաթլարը՝ մէմլէքէթլէրինէ ֆահտէլի պիր շէյ եարմագ իսթէմիյէր իսէ՝ Ալզաս-Լօրէն մէսէլէսինի օյմուշ պիթմիշ պիր իշ մագամընտա գասպուլ իտէրէք, Ալէմանիա իլէ խօշ կէչինմէք սայէսինտէ եարապիրմիշէր տիր։ Թօնքին, Մասակագար, Տահօմէյ վէ էմսալի գօճա գօճա միւսթէմլիքեաթ հէր պու սայէտէ էլտէ իտիլտի։ Ալզաս-Լօրէն իչինի չօգ աէլէվէնտիրմէ յիպ, Ալէմանիա իլէ խօշ կէչինմէք բօլթիգասընընը իլք թարաֆտարը օլան ժիւլ Ֆէրրի պու մէսէլէքի սէպէպկյլէ պէօյիւք մուսխէզէլէրէ տիչար օլտու։ Հալպուքի օ բօլթիգասընին տօղրու պիր բօլթիգա օլտուղընը Ֆրանսըզլար կիթտիքճէ անլայօրլար. վէ պիզ հիչ շիւպհէ իթմէյիզ քի՝ ժիւլ Ֆէրրինէն. 1871-էն պէրի իշ պաշընա կէլէն Ֆրանսըզ տիբլօմաթլարընընը է՝ն պէօյիւկիւ օլտուղընը եագընը պիր զէմանտա Թէքմիլ Ֆրանսըզ միլլէթի թաստիգ էյլէյէճէք տիր։

* * *

Պահրը Սէֆիտ իւզէրինէքի ատալարընը էն վասի վէ զէնկինլէրինտէն պիրի օլան Մալթա ատասընընտա —քի «չըվալիյէ»լերինին շանը իլէ Թարիխտէ բէք պէօյիւք պիր շէօհրէթ գասանմիշ տրը— ասլէն Իթալեան թօբրաղը օլտուղը (եանի էհալինին գավմիյէթ վէ լիսան իթիպարըյա Իթալեան նէսլինտէն պուլունտըգարը) մալիւմիմիզ տիր։

Ֆագաթ Իթալիա իչիւն պիր Մալթա մէսէլէսի տէ մէվճուա տէյիլ տիր,

Վագրա՝ Մալթա եէրլիլերի միյանընտա Իթալիա իլէ պիրլէշմէք արզուսընը պէյան իտէն Թէք Թիւք խէյալբէրէնթլէր զուհուր էյլեր իսէ տէ, Իթալեան տիբլօմաթլարընտան հիչ պիրի պիր Մալթա մէսէլէսի Թաագիպինի խաթրընտան կէչիրմէմիշ տիր։

Տէնիլէպիլիր քի՝ Սավուա վէ Թէսսէն հագգընտա օլտուղը կիպի, Մալթանընտա Ինկիլիզ թօբրաղը օլմասը՝ Թէքմիլ Իթալեան գավմընին խալիսանէ գապուլ իթմիշ օլտուղը հալլերտէն տիր։

Ֆագաթ՝ պիր ուֆագ նօգթա վար քի՝ օրասընը ունութմամալը տրը։

Վագրա Թէքմիլ Իթալեանլար Մալթանընը Ինկիլիզ թօբրաղը օլմասընը խալիսանէ գապուլ ու թաստիգ էթմիշէր իսէ տէ, եկէր Մալթալըլարընը ճընսիյէթի վէ լիսանը ալէյհինտէ պիր Թէշէպպիւս վուգուհնի կէօրիւրլերէ՝ Թապիի պիր սուրէթտէ կիւճէնիրլեր։

Պու կիւճէնմէլերի՝ Մալթալըլարընը Ինկիլիզլերէ գարըշմայըպ, նէպլէն վէ լիսանէն Իթալեան գամալարընտան պիր կիւն խաթիֆատէ իթմէք իչիւն տէյիլ տիր։ Հէչ պիր ադը պաշընտա Իթալեանընը խաթրընտան էօյլէ պիր շէյ կէչմէյօր։ Պու կիւճէնմէլերի՝ օ Եօլտա Թէտպիրլերին գավմիյէթ շանընա, վէ ինսանընն էն մուգատտէս հրսսիյաթընա տօգանմասընընն նէթիյճէսի տիր։

Եօգտա Մալթանընն իւզէրինտէ Թէմէվվուճ իթմէքտէ օլան Ինկիլիզ պայրաղընընն օրայա զայէթ գուվվէթլի պիր սուրէթտէ տիքիլմիշ օլտուղընը հէր ադը պաշընտա ինսանընն բէք ալէա մայիմի տիր։

Պու իյզահ իթտիկիմիզ հալին զայէթլէ իսլրէթամիզ պիր միսալինի տէ Դանատտա կէօրիւյօրըզ։

Պու կիւն Դանատանընն եէնիտէն Ֆրանսըզ թօբրաղը օլմասը՝ նէ Ֆրանսըզլարընը, նէ տէ Դանատա էհալիսինին ասլէն Ֆրանսըզ օլան գրսընընն խէյալինտէն կէչմէզ։

Հալ պու քի ֆարզէյաթտան օլարադ էկէր եարընն Դանատատա Ֆրանսըզ լիսանը ալէյհինտէ պիր թէշէպպիւս վուգու պուլսա՝ հէմ Ֆրանսըզլար, հէմ տէ Դանատանընն եէրլիլերի կիւճէնիրլեր։ Նի՞չիւն։ Աճապա Դանատանընն պիր կիւն եէնիտէն Ֆրանսըզ թօբրաղը օլաճաղընը իւմիտ իտիյօրլար տա, իթթիֆաղ օլընան թէտպիրինն օնա մանի օլաճաղընա մէպնի՞ մի։ Պունա քիմսէ իհթիմալ վէրէմէզ։ Օ կիւճինթի մահգա եաբըլան մուամէլէնին միլլէթ քիպրինի թաղէրիգ իտէր պիր մուամէլէ օլմասընընն նէթիյճէսիտիր։

* * *

Ինկիլթերանընն միւսթէմիքեաթ բօլթիգասընճա մուվաֆֆագրյա թընընն էն պէօյիւք էարարընտան պիրի էօթէտէն պէրի խաթիմաք էյլէտիկի եէրլերին ատապ ու ախլէգը մահալլիյէսինէ ըիայեթի, վէ ատիլանէ պիր իտարէ վիճուտէ կէթիրմէսի տիր։

Դանատատա Ֆրանսըզճանընն, Մալթատա Իթալեանճանընն, Հինտիսթանտտ Հինտ լիսանընընն ըէսմի լիսան մագամընտա մուհաֆագասը՝ պու բօլթիդանընն իյճապաթընտան տրը։ Վէ Ինկիլթերանընն պու ճիհէթլէ իպրազ էյլէտիկի իւլիւվվի ճէնապ՝ իտարէսինին սէվիվմէսինէ վէ քէնտիսինէ սատագաթ կէօսթէրիրմէսինէ էն զիյատէ սէպէպ օլան ահվալտէն տիր։

Ֆագաթ հէր նասը իսէ «էմբէրիալիզմ» բօլթիգասը շու սօն զէմանլարտա պու իչտէ տէ թէպտիւլ հուսուլէ կէթիրմէք իհթիմալինի կէօսթէրմիշ իտի։

Պաղը սապրըսըզ վէ պասիրէթսիզ էմբէրիալիսթլէր՝ Ինկիլթերա իմբէրաթօրլըղընընն պիր պաշընտան տիկէր պաշընա գասար Ինկիլիզ լիսանընընն հէր եէրտէ լիսանը ումումի օրմասը լիզոմինի պէյան իթտիկէր։ Վէ պու պապտէ իթթիհսազ օլընապիլէճէք թէտպիրլէրտէն պահս էյլեսիքլերի սըրատա, Մալթատա տա Իթալեան լիսանընընն ըէսմի լիսան սրֆաթըյա թանընմասը իչիւն պիր միւտտէթ թային օլունըպ, օ միւտտէթին խիթամընտա հիւքիւմէթ մուամէլաթընտա արթըգ եալընըզ Ինկիլիզճէնին գապուլ օլընմասը լիզոմինի տէ իհթիյաճ իթտիկլեր։

Օ արատա պաղը պասիրէթսիզ Մալթալըլարընն էվհամտան իպարէթ սէօզլերի տէ էմբէրիալիսթլերին էլինտէ պիր տէլիլ հիւքմինի ալար։ «Էմբէրիալիսթ»լեր մերամլարընը իլերի կէօթիւրմէք իչիւն Մալթալըլարընն հրսսիյաթը հագգընտա տախի չիպհէլեր իպրազ էյլէտիլեր։

Իպթէ քէնտի թարաֆտարանընընն պու պապտէքի իհթարաթընընն նէթիճէսի չու օլտուքի՝ Ինկիլթերա միւսթէմլիքեաթ նազընը Մ. Զէմպըրլէյն՝ Իթալեանճանընն Մալթատա անճագ եիրմի սէնէ տահա լիսանը ըէսմի օլաճաղընը, վէ օնտան սօնրա հիւքիւմէթ իշլերինտէ եալընըզ Ինկիլիզճէ գապուլ իտիլէճէկինի իլան էյլէտի։

Եիրմի սէնէ ուզուն պիր միւտտէթ տիր։ Եիրմի սէնէ զարֆընտա 2-3 նէպլ եէթիշիր։ Կէօրիւնիյօր քի՝ Մ. Զէմպըրլէյնին թէտպիրինտէ եինէ պիր իհթիտալ վէ ագբուբեդ վար իտի։

Ֆագաթ՝ Ինկիլթերա թարաֆընտան պէօյլէ պիր թէտպիր օ գասար ազ ինթիզար օլունըր իտի, պու թէտպիր Ինկիլթերանընն գասիմ մէսլէքինէ օ տերէճէլերտէ մուղայիր իտի քի՝ Մ. Զէմպըրլէյնին գարարը իլան օլունըր օլունմազ, կէրէք Մալթատա, կէրէքսէ Իթալիատա չիտտէթլի շիքայէթլեր սէրտ իտիլմէկէ պաշլանտը։

Մալթա տախիլինտէ զաթէն թիճարէթ մէնֆաաթլարը էհալիյի Ինկիլիզճէ թահսիլինէ կէրմի վերմէկէ սէվգ էյլէմքտէ տիր։ Հալպուքի՝ պու գարարընն նէչրի միլլէթ հրսսընը թահրիք էյլէտիկինտէն, Ինկիլիզճէյէ քէնտի քէնտինէ հասը օլան թէմայիւլին սէքթէտար օլաճաղը քէշֆի օլունտը։

Իթալիատա իսէ՝ Ինկիլթերատան խօշնուտսըզլըգ կէօսթէրիրմէկէ պաշլանմասը՝ Պահրը Սէֆիտ միւվազէնէսինտէքի մէնֆաաթլարընընն պունճա զէման տըր իքի տէվլէթ արասընտա հուսուլէ կէթիրմիշօլտըղը բապրթայը թէհլիքէյէ գօյտու։ Կազէթալարընն նէչրիյաթը՝ Իթալիա վէ Ինկիլթերա տօսթլըղընընն պօղուլմասը իհթիմալլարընը կէօսթէրտի։

Տիբլօմաթլըդտա եանը պիր եօլտան կէրի տէօնմէք գասար մէհարէթ եօգ տրը։

Խաթայը թանընյըպ օնու ալէմ գարշը եիրաֆ էյլէմէք՝ զաթէն՝ պէօյիւք պիր ֆազիլէթ օլտուղը տա տէրքեար տրը։

Իշթէ Մ. Զէմպըրլէյն՝ ախիրէն՝ պու մէհարէթ վէ ֆազիլէթի իպրազ իթմիշ տիր։

Եանի Մալթա հագգընտա նէչրի իթտիկի գարարընն եանը պիր շէյ օլտուղընը անլամասը իւզէրինէ, մէզքիւր գարարընն լաղվընը բէսմէն իլան էյլէմիշ տիր։

Բէսմէն իլան խտիրմիշ օլան պիր շէյին պու սուրէթլէ կէրէյէ ալընմասընը՝ բօլթիդայը սաթհի պիր սուրէթտէ թաագիպ խտէնլէր՝ պէլքի պիր մագամը բէսմիյէ եագըշմազ պիր իշ ատտա իտէրլեր։

Հալպուքի՝ Մ. Զէմպըրլէյնին գարարընընն կէրէք Մալթատա, կէրէքսէ Իթալիատա հասը էյլէտիկի մէմնունիյէթի կէօրմէք՝ էօյլէ պիր խոտասընն նէ՞ գասար պաթը օլտուղը հագգընտա գանասաթ հուսուլինէ քիաֆի տիր։

Մ. Զէմպըրլէյն՝ գարարնամէյի ֆէսխս իթմէսիյլէ ագիլանէ պիր իշ եաբմըշ տրը։

Վէ պու կիւն «էմբէրիալիսթ» կազէթալարը պիլէ՝ Մալթըզլարընն մէմնունիյէթինի գազանմագ, օնլարընն Ինկիլթերայա սատագաթը նօգթաի նազարընտան՝ քէնտիլէրինէ ճէպրէն պիր լիսան էօյրէթմէքտէն տահա պէօյիւք պիր քէֆալէթ օլտուղընը իթիրաֆ էյլէյօրլար։

Իթալեան մաթպուաթը իսէ՝ ումումէն Մ. Զէմպըրլէյնի թէպրիք էյլէմէքտէ տիր։

«Թրիպունա» կազէթասը տէյօր քի,

«Մ. Զէմպըրլէյնին Մալթատա լիսան մէսէլէսի հագգընտա պունտան էվվել իթթիհսազ էյլէտիկի գարար հէր նէ գասար Իթալիաճա թէէսսիֆի մուճիպ օլմուշ իսէ տէ, պու մատտէ հագգընտա Լօնտրա գապինէթասընա հիչ պիր թէպպիղաթ իճրա խտիրմիշ իտի. զիրա մէզքիւր գարար Ինկիլթերանընն տախիլի ումուրընա միւթէալլիգ օլուպ, Իթալիա հիւքիւմէթինին պէօյլէ տախիլի պիր իշէ գարըշմասը միւնասէպէթ ալամազ իտի։ Մ. Զէմպըրլէյնին պու քէրրէ մէզքիւր գարարը լաղվ իթմէսի քէնտիլիկինտէն վուգու պուրմուշ տրը. վէ Ինկիլթերա տէվլէթինին քէնտիլիկինտէն պէօյլէ միհիմմ պիր թէշէպպիւստէ պուլունմասը՝ ուլուվվը ճէնապընին պիր տէլիլի տիր քի՝ Իթալիանընն մինիթթարընընը մուճիպ օլտույօր։

«Ճիօրնալէ Իթալիանա» կազէթասը՝ Մ. Զէմպըրլէյնին եանը պիր եօլտան կէրի տէօնմէսի միշարէլէյհինին հագիգաթէն պէօյիւք պիր տիբլօմաթ օլտուղընը իսպաթ էյլէտիկինի պէյան էյլէյօր։ «Բօբօլօ Բոմանօ» իսէ «Մ. Զէմպըրլէյնին սէօզլերի՝ Իթալիատա բէք պէօյիւք պիր մէմնունիյէթ հասը խտճէք տիր. Ինկիլթերա իլէ եարբմ՝ ասրը միւթէճավուզ պիր զէմանտան պէրի թէզայիւր կէօրմէյէն միւնասէպաթը՝ մը պիր գաթ տահա քէսպը գուվվէթ էյլէյէճէք տիր» տէյօր։

Նասը քի պիր ազ էվվել պէյան խտիլի, Մ. Զէմպըրլէյնին իլք գարարնամէսի նէչր օլընտըղը զէման Իթալիա հիչ պիր շէյ տէմմիշ իտի. հալ պու քի մէզքիւր գարարնամէնին լաղվ օլընմասը իւզէրինէ Իթալիա խարիճկյէ նազընը Մ. Բրինէթթինին Իթալիա հիւքիւմէթի նամընա օլարագ Իթալիանընն Բօմա սէֆիրի լօրտ Քըրբիյէ պէյանը թէշէքքիւր էյլէմիշ օլտուղընը Բօմա կազէթալարը եաղըյօրլար։

Էկէր «պիր թաշ իլէ իքի գուշ վուրմագ» թաագիրինէ բօլթիգա պէմինտէ պիր նիւմունէ կէօսթէրմէք արզու օլունըրսա՝ լիսան գարարնամէսինին լաղվըյլա Մ. Զէմպըրլէյնին հուսուլէ կէթիրմիկի մուվաֆֆագրյէթ իպրազ խտիլէպիլիր։

Եանը պիր թէպպիրտէն կէրի տէօնմէսինին ֆէվայիտի՝ բէք ազ քէրրէ պու գասար աշիքեար պիր սուրէթտէ թէզահիւր էթմիշ տիր։

Գ. Ս.

ԷՎՐՕՊԱՅԱ ՃԻՆԱՃԻԹԼԷՐ ՎԷ ԳԱԶԱ

Լօնտրատան Բօրթամութա կիտէն պիր շըմէնտրֆէր գաթարընա բաքիպ օլան Սգօթ իսմինտէ պիրիյլէ Միս Աննա իսմինտէ պիր գըզ՝ պիրինճի մէվգը վակօնլարընտան պիրինտէ մագթուլ պուլունմըշլար տրը։ Իճրա օլունան թահգիգաթտա Սգօթ իլէ Գըզ պիրպիրիյլէ ալէագա էթմիշէր իսէ տէ, Սգօթընն էվվի օլմասը՝ պիրպիրիյլէ էվէնտիլէրինէ մանի օլտուղընտան, պէօյլէ քէնտի քէնտիլերինի թէլեֆ էթմէկի գարարլաշտըրմըշլար տրը։ Սգօթ՝ էյլինտէքի ըէվօվլերի սէվկիւիսինէ վերիպ ալթէշ էթմէսինի սէզլէմիշ, վէ Աննա՝ աշրգը իւզէրինէ իքի տէֆա սրգարգտան սօնրա ըէվօվլերի քէնտի աղղընա չէվիրմիշ տիր։ Ֆագաթ հէր իքիսի տէ մագսէտլերինէ էրէմմիշլեր տիր. չիւնքի Սգօթընն եարասը օ գասար աղըր տէյիլ տիր։ Պունընլա պէրաբար գըզընն եարասը աղըր տրը։ Սգօթ՝ Լօնտրատա պուլունտըղը սրրատա գարբընա պիր մէքթուպ եազըպ քէնտի քէնտինի էօլտիրէճէկինի սէզլէմիշ տիր։

—Լօնտրատա Մարկէյթտէ Ինկիլիզ պէյլիք կէմիսինտէ տօղրամաճըլըգ իսէն Սօմն իսմինտէ պիր ատամ պիր սէնէ էվվել էվէնտիկի գարբսընը պիր կէճէ ըէվօվլերլէ գաթլ իթմիշ, վէ սօնրա տա քէնտի քէնտիսինի էօլտիրմէք իչիւն ըէվօվլերինի քէնտի աղղընա չէվիրմիշ իսէ տէ, չըգան գուրչունտան խաֆիֆճէ եարալանմիշ տրը։ Ճինայէթին սէպէպի մէճհուլ տրը։

—Բէգա Լօնտրատա ճօրճ Պէյքըր իսմինտէ պիր ատամ 23 էնէլիք գարբսը օլուպ, եագընարատա այրըլտըղը գատընը սօգատա ուֆագ պիր պուչաղլա պօղաղընը քէսիպ գաթլ իթմիշ տիր։ Գաթիլ սօնրա գաչըպ պիր մէյլանէյլ կիրմիշ վէ մէյլանէճճիտէն իչկի իսթէմիշ իսէ տէ, միւշթերիներինին պու թէ-

)(311)(

ՍԱՐԸ ԷԼՊԻՍԷԼԻԷՐ

Մատամ մարքիզ.—Սիզէ նազլ իտէճէյիմ... թէքմիլ պիր բօման... հագիգի պիր բօման տրը... բահաթ էօմրիւմիզին արա եէրինէ տիւշյօր... պու պիր ուզուն կէճէ սիւրէճէք տիր... չիմտիքի հալտէ միւսթաճէլ իչէ պագալըմ. զալիպա ալէյհինիզտէ հագիգի պիր ֆէսատ, իթթիֆագը խաքի թէրթիպ օլընմը տրը...

Բրէնսէս Մարի՝ թիթրէյէրէք.—Աման Ալլահ... Սիզ պունը նա՞սըլ պիլիյօրսընըզ...

Մատամ մարքիզ.—Տիմէք սահի՞հ մի տիր։

Բրէնսէս Մարի.—Հայը՞ֆ, սէվկիւլիւ մուհիպպէմ, կիւզել գարտաշըմ՝ պէնտէն նիյէ էյլիքլեր կէօրիւքտէն սօնդրա, պէօյլէ մէնֆուր մուամէլէյեր թէրթիպինէ թէշէպպիւս իթմիշ տիր...

Մատամ մարքիզ.—Ալէյ ումում էյլիքլերէ գարշը ինսան պէօյլէ քէմլիքլեր կէօրիւր... Խիւլասան քէլամ, «պիրի վար», ալէյհինիզտէ թէրթիպ օլունան ֆէսատ հագգընտա մուֆասսալ վէ թէֆէրրուաթը մալիւմաթ վէրէպիլիր. պու «պիրի» սիզի կէօրմէյէ չօգ աճէլէ իտիյօր, չօգ պէօյիւք պիր լիւզում կէօսթէրիյօր... Ասլա իչիտիմէմիշ ահվալ նէթիյճէսի օլարագ պու... «պիրի» պէնիմ եէսը իգթիտար վէ հիւքիւմէթիմտէ տիր։ Սիզէ սէօյլէտիմ, պու պիր թէքմիլ բօման տրը ... Լաքին տահա մուֆասսալ խյզահաթ վէրմէքսիզին վէ պէնիմ թահթը քէֆալէթիմտէ օլարագ պու «պիրի» սիզին թէքմիլ թէվէճճիւհինիզ լայըգ տրը, գապուլ իթմէք իսթէրմիսինիզ...

Բրէնսէս Մարի.—Լաքին...

Մատամ մարքիզ.—Ըֆֆէթ ու խամէթինիզ տօգունմասընը, ազիզէմ։ Պու «պիրի» տէտիկիմ... կէնճ վէ տիլպէր պիր գըզ տրը, վէ իսմի տէ կիւզել տիր, Սէզարէթ տէնիր... եալընը Սէզարէթ. զիրա չիմտիյէ գասար վագրա տը Վալմօն սէօյլէնիր իսմիշ ամմա, պու իսմ զալիպա քէնտիսինին տէյիլ իսմիշ։ Ալլա՞հ... Ալլա՞հ... սէվկիւլիւ մուհիպպէմ... նէ՞ օլտունընը, նէնի՞ զ վար...

Բրէնսէսին պաշը չիլթէսինին իւզէրինէ գայմըշ օլտուղը կիպի, էլէերիյէ տէ զայէթ մէճալընը պիր սուրէթտէ մատամ մարքիզին էլէերինի թութմըշ իսի։

Դապի՞լ մի իսի... Սէզարէթ մի...

Սէզարէթ արթըգ մատամ պարօն տը Վալմօնընն թահթը հիւքմինտէ տէյի՞լ մի իսի... Վէ մատամ մարքիզ տը Լէրիտան՝ մը օնա մալիք օլուպ... ֆէվգէլատ, վէ հէման մագրուռնը սրհհէթ կէօրիւնմէյէն պու սաֆտէրունըզդա անը քէնտիսինէ կէթիրիյօր իսի... Ռէնսի էմանի զայպուպէթինտէ աճապա նէ՞ կէչիպ տէօնմիւշ իսի։ Վէ Սէզարէթին՝ շիւպհէսիզ պիր թագըմ մէնֆուր չէյլեր... պէլքի տէ հագիգաթը հալի կէօրտիւքտէն սօնրա օ սէրսերի գարըտան այրըլմասընա... վէ քէմալը չէվգ իլէ քէնտիսինի կէօրմէք իսթէմէսինէ աճապա քի՞մ գօմանտա իտուպ պէօյլէ արզու իթմիշ իսի...

Պիւթիւն պու տիւշինճէլէր ըրէնսէսին զիհնինտէ գարսա գարըշ եըզըլըյօր իտի։ Պօզուլըշը, խէվֆ ու տէհշէթի պէօյիւյօր իսի. քէնտի քէնտիյի էլէ վերէճէկինի հրսս իսիյօր իսի... Ռէնտի քէնտիսինի մատամ մարքիզէ՞ մի պէլլի իտէճէք իսի։ Մ՞հ, խա՛յր, խա՛յր։ Պու տէյիլ տիր։ Մէզպուրէ ըրէնսէս՝ պիրտէն պիրէ քէնտի քէնտիյէ զայրէթ իտուպ եօգարը տիքիլտիքտէն սօնրա, տէտի քի,

—Կէօյսիմի պիրտէն պիրէ իմնէլէյօրլար կիպի աղըրլար տուլյյօրըմ...

Մատամ մարքիզ.—Ռէրիմէլէրինիզի չաղըրարը՞մ մը։

Բրէնսէս Մարի.—Խա՛յր, խա՛յր... կէչտի... Կէլտիկի կիպի կիտէր... Պաղընըզ...

Մատամ մարքիզ.—Սէվկիւլիւ մուհիպպէմ, սիզ պանա տիյօր իտիսիզ քի, պու կէնճ գըզ՞զ...

Բրէնսէս Մարի՝ չիմտի էյիճէ քէնտի քէնտիսինէ սահիպ օլարագ.— Պու կէնճ գըզընն իսմի... մատամազէլ տը Վալմօն մը սէօյլէնիր իտի տէտինիզ... Տիմէք օ կէնճ գը՞զ մը տրը...

Մատամ մարքիզ.—Եվվէթ, պու գըշընն մէզպուրէ հագգընտա չօգ պահս օլունտըղընը իշլիթիք... հէր քէս՝ մէզպուրէյի՝ մէրգումէ սէրսերի գարընընն վաֆթիզ գըզընը... վէ հաթթա քէնտի ասլ գըզընը պիլիյօր իսի... մէզպուրէ գըզ՝ օ սէրսերի գարըյա ասլա եապանընը կէօրիւնմէյօր... Պէնիմ ագրապատտան օլան տը Լէրիտան իլէ Մ. տը Մօնթէկլօնընն սայէսինտէ պու գըզ՝ մէզպուրէ սէրսերի գարըտան պու քէրրէ այրըլմըշ... էվինտէն գաչմըշ տրը... Մէրգումէան միւսիւլէր՝ պու խազինէնին մուհաֆազասընը պանա հէվալէ իթմիշլեր տիր... Զիրա չիմտի կէօրճէքսինիզ. բէք կիւզել պիր մախլուգ տրը... Վէ սիզ անը անիտէ սէվճէքսինիզ...

Բրէնսէս Մարի.—Էյ նա՞սըլ... սիզտէ՞ մի տիր...

Մատամ մարքիզ.—Եվվէթ, ազիզէմ։ Կէօրիւնիր քի մէզպուրէտէ սիզէ թէպիլ խտէճէք բէք մուհիմմ վէ բէք մուսթաճէլ շէյլեր վար տրը. անըն իչիւն մէզպուրէյի սիզէ կէթիրմէկէ թէրէտտիւտ իթմէսիմ...

Բրէնսէս Մարի՝ պօղուգ պիր սէտա իլէ քէքելէյէրէք.—Տիմէք մէզպուրէ... մէզպուրէ...

Մատամ մարքիզ.—Աշաղտա... պէնիմ արապամտա տրը... Լաքին էկէր պու կիւն չօգ եօրկուն պուլունըյօր իսէնի՞զ։

Բրէնսէս Մարի՝ բէք հաֆիֆ պիր պայկընըզդտան սօնրա, քէմալը չէվգ ու չիտտէթլէ.—Խա՛յր, խա՛յր։ Ա՞հ, խա՛յր։ Վէ սիզին պու զայրէթինիզտէն տօլայը սիզէ նիճէ միւթէչէքքիւրիմ, սէվկիւլիւ մուհիպպէմ... Վէ լութֆ իսթրմիսինիզ ... Լաքին խայր. պու զահմէթի սիզ եարմաղա լիւզում եօգ տրը...

Բրէնսէս չընդրրաղը չալտը. պէլէմէսի կէլտի. ըրէնսէս՝ զարիպ պիր սուրէթտէ սիւքիւնէթ իւզրէ պուլունտըղը հալտէ տէտի քի։

—Մատամ մարքիզ տը Լէրիտանընն արապասընտա պուլունան պիր քիմսէյէ կիտիպ խապէր վէրինիզ, քէնտիսինի սէրիան կէօրիւր խսէմ՝ չօգ մէմնուն օլաճաղըմ...

Բրէնսէս պու էմրի վէրտիքտէն սօնդրա քէմալը սիւքիւնէթլէ մատամ մարքիզին եիւզինէ պագտը... Վէ քէնտի քէնտիսինտէ բէք պէօյիւք պիր դուվվէթ ու մէճալ հրսս իթտի։ Հաթթա մատամ մարքիզին չէքիլիպ կիթմէսինի տէ թալէպ իթմէտի. պիլաքիս մէզպուրէ մարքիզ օրատա հազըր պուլունտըգտա, ըրէնսէս՝ նէ պիր քէլիմէ աղզընտան գաչըրարագ վէ նէ տէ պիր կէօնա գրմըլտանըշտա պուլունարագ քէնտի քէնտիյի պէլլի իթմէյէճէք վէ էլէ վերմէյէճէք խտի. եալընը՝ պիր վագթ եարտրը կիպի՝ քէնտիյէ պիր համիյէթթէրվեր, պիր պէօյիւք գատրն սրֆաթը վերերէք, քէնտիյի անասը պապասը մէճհուլ օլան պիր պիչարէ զըզընն գայկըսը իլէ լութֆէն մէշզուլ կէօսթէրէճէք տիր։

(Տէվամի)

ԳՅՈՒՂԱՅԻՆ ԿՅԱՆՔԻ ՄԱՍԻՆ

Գյուղական կյանքի մասին գրելիս, ինչպես գրում է Ֆրանսիայի գյուղացիների մասին Ֆրանսիայի գրողներից մեկը, գրելիս գրողը պետք է ունենա գրիչ, որ գրի գյուղացու կյանքը, գրելիս գրողը պետք է ունենա գրիչ, որ գրի գյուղացու կյանքը, գրելիս գրողը պետք է ունենա գրիչ, որ գրի գյուղացու կյանքը։

ՄԱՄՈՒԼԱԹԸ ՏԱԻԼԻՑԷՄԻԶՏԷՆ

ՀԱՄԻՏԻՑԷ ՖԷՍԼԷՐԻ

Սայէի Շահանէաէ Սթանպօլտա Ֆէրիքէօյունտէ թէէսիս իթտիկմիզ «Համիտիյէ» ֆէս ֆապրիգաոը մամուլաթը՝ էվրօպա մալլարընտան գաթ գաթ իսթիւն վէ մէթին վէ զարիֆ օլտուղը կիպի, ֆիյաթճա տա էհվէն պուլունտուղը հիհէթլէ, տախիլի մամուլաթմըզդն ըվաճընը թէէմին իթմէք արզուսունտա պուլունան միհէթէմ էհալիմիզի էզէր հիհէթ մէնմուն իթմէքտէ տիր. էսասէն մագսէտիմիզ միլլի սէրբաշմըզը տախիլէն իմալ իթմէք էճնէպլիէր իհթիյաճանա վարէսթէ գալմագ նօգթալարընա միւնասբը օլուպ պու էմէլին հուսուլի իսէ էվրօպա մալլարընա հէր վէճհէլէ բիւճանիյէթի պիթթէրիւպէ սապիթ օլան իշպու մամուլաթը տախիլիյէմիզէ էհալիի քիրամին լայզգ օլտուղը տէրէճէտէ բաղպէթ պուլյուրմալարընա միհէթվագգբի տը. չայանը իթթիհատ պէր ճիհէթ տախի ֆապրիգամըզ՝ վուգուտ պուլան սաթըշտան 100տէ 2ունի էազիրը տաբը Շէհրիյարիէն օլան Հիճազ շըմնտրֆէրինէ մաէլմինունիյէ թէրք իթմիշ օլտուղըմզ կիպի, Տար իւլ Ա-ճէղզյէ 450, վէ Պրուսա Համիտիյէ Սէնայի մէքթէպինէ 150 ատէտ մա բիւսկիւլ ֆէս իհտա իթմէք սուրէթիյլէ տէ իպրայը համիյէթէ մուվաֆֆագ օլմուշտը։ Իշպու ֆէսլէր եաղմուրտան թէրտէն պօզուլմատը կիպի, գալրպ տախի իսթէմէղ ըալանան ֆէսլէր աթէչէ կէօսթէրիլմէյէրէք գուրուլտըմասը իսթթաբ օլունը։

Զէյրտէ մուհարրէր մահալլէրտէ բիւսկիւսիզ օլտուղը հալտէ մագթու ֆիյաթլարա սաթըմագտա տը.

Իչի թիպէթլի զայէթ գուլլանըշը ֆէս՝ պէհէրի 5 ղշ.,

Իչի հասըրը զայէթ գուլլանըշը ֆէս պէհէրի 8 ղշ.,

Իչի իքի գամը զայէթ գուլլանըշը ֆէս՝ պէհէրի 10 ղշ.,

Իչի աթլասը զայէթ գուլլանըշը ֆէս՝ պէհէրի 13. ղշ.։

Մահալը ֆիւրուխթը.— Սթանպօլտա Համիտիյէ ճատտէսինտէ Բիւշիւք Իսմաել Բաշա խանը ալթնտա Ն. 17, Տիրէքլէր արասընտա Ն. 71, Ագէբայտա Եէշիլ Թուլումպա մէյանընտա Ն. 101, Շեյլիտ Օսման պէյ կազինսօը ճիվարընտա ֆապրիգամըզ թահթընտա, Պէշիքթաշտա Ճատտէի Բէպիրտէ Տօգթ. Դրիսեան էֆ.նին խանէսի թահթընտա վէ Իսկիւտարտա չարշուի քէպիրտէ 44 նիւմէրօտա սաթըլմագտա տը։ 52—13

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Է. ՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 5 փեսր.

Ինկլ. էհսամը Ինկ. Լիր.	094—63
Օսմ. էհսամը աչլըրը	25—87
» » գաբանտը	26—
» » » Բ	51—
» » » Գ	28—
Օսմանլը Պանգասը	12—87
Մըսրը տուլ. մութթահրտէ	107—50
Պուլկար իսթիգրազը	103—
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—325

Բարիզ 5 փեսր.

Ֆրանս. էսկ. 3% ֆր.	101—20
» « 4½ %	103 30
Եէնի Օսմ. էհսամը աչլըրը	26—45
» » » գաբանտը	26—45

Մի-ալտոտէլէ

Բուսֆլի չրմէնտրֆէրի	119—50
Օսմանլը Բէժիսի էհսամը	328—
» Պանգասը	574—
Դրէսդի Լիոնէ	1064—
Իթալիա էհսամը	100—05
Բուխորիթէ Թիւրք	504—75
Օսմանիյէ	464—
Տուսն Օթօման	515—
Սբանեոլ	78—27
Թրանսվասալ	157—50
Գամպիօ 3 այ վատէ	25—130

Վիէննա 5 փեսր.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	238—40
Բուսֆլի չրմէնտրֆէրի ֆր.	112—50
Օսմանլը Բէժի ագսիօնը	303—

Պերլին 5 փեսր.

Բուսֆլի չրմէնտրֆ. (մարգ)	114—70
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	20—29
Հուսլը	216—30

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ում. տիւն ագշմ. գաբ.	28—31
» » » էն եիւքսէք	28—31½
» » » էն աշաղը	28—27
Պու սապահ աչլըրը	28—31
Բուսֆլի չրմէն. ագշմ. գանտը.	115—75
» » էն եիւքսէք	116—50
» » էն աշաղը	115—12
» » աչլըրը	115—87
Ագչէ ֆափզի	—
Բէքոռ ղրշ.	—
Հէվալէսիզ »	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Բէժի ագսիօնը Օսմ. Լիր.	14—20
Սիկարէթ Ա.	—88
» Բ.	—49
Թրամվայ	5—60
Ժուիանա	1—50
Օպլիկասիոն Թրամվայ	483—
Սահիրանա	3—57
Գրէտի ժէնէրալ	0—10
Սօսիէթէ Օթօման Խ. Լ.	0—12
Լօթիսմ	52—
Պանգ Նասիոնալ տը Կրէ.	403—
Թրանսվասալ	155—
Ռիսթրմ թահվիլաթը	476—
Գրէտի Ֆոնսիէ Էժիբռիէն	266—
Անատօլու չըմ. ագսիօնը	10—35

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻԾԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղշ.տան	ղշ. բր.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108—08
Մէթալիք	096—20
Ինկլիզ լիրասը	110—08
Ֆրանսզզ ալթունը	87—32
Բոլ	90—10
Գրիմիզ ալթունը	51—08
Գարպոն գայմէսի	8—59

ԳԱՄՊԻՕ

	Ալբնը	սաթը
Լօնտրա չէք	110-05	111-40
Բարիզ չէք	22-82	22-75
Մարգ	18-59	18-50
Վիէննա չէքի (գուրօն)	21-78	21-68

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՅ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսայ Շահանէճէ միւպայէա օրունանագ 5000 չուվալ եէրլի տագիգին գարարը էվվէլի՝ մահը հալին 24ունճի բէնճէնպիհ կիւնիւ, վէ 27նճի բաղար կիւնիւ 100ատ 3 թէնդիլի պիրգապուլ իհալէի գամիյէսի իթա օրունաճաղընտան, իթայա թալիպ օրանլարը՝ թէէմինաթ ագչէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէմենէյի միւսթահրպէն եէվմը մէզգիւրատ նիհայէթ սաաթ 10ա գատար Խազինէի ճէլիլէի միշարէլէյհայա կէլմէլէրի։

21 քեան. սանի 317 3—3

ՊԱՊՊ ՍԷՐԱՖԷՐԻ

ճանիպը ալիսինտէն

(6) Նէրամիյէ շարի անպարը իչին շէհրի 1,270,000 գրյէի ճէտիտ հիսապըյա սէնէի հալիյէ շուպաթը նիհայէթինէ տէկին 2,540,000 գրյէ շարի մէվգբի միւնագասայա գօնուլարագ, իշպու քեան. սանինին 24ունճի ճէնճշէնպիհ կիւնիւ գարարտատէսի իճրա վէ 26ունճը ճումա էրթէսի կիւնիւ 100ատ 5 թէնզիլի գապուլ իտիլէճէկինտէն, իթայա թալիպ օրանլարը՝ մագամը աւիի Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուժուսիյէ տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—1

Տէրսաատէթ Թիճարէթը Պահրիյէ Մահ.քէմէսինտէն

Մարբուճճրլարտա Զարշրը խանտա մուգիմ թիճճարտան Փ.Ա.Գասապեան պիրտատեյերին 23 քեան. սանի սէնէ 317 թարիխինտէն իթիպարէն իլանը Լիվասընա վէ մէսալիհը իճիլասյէնին բույէթ վէ թէվֆիյէսի զըմնընտա ազամ մահ.քէմէստէն իզզ. Մարգար էֆ.նին ժիւժ գօմիսէր վէ տավա վէքիլէրինտէն Բօզանթալ վէ Ա.յճեան Կարապետ էֆ.լերին մուվագգաթ սինտիք թայինլէրինէ վէ մաղազասյա էշեաի զամտէի պէյթիյէսինին թէմհիրինէ վէ եվրագ վէ տէֆթիրինին ճէլպինէ վէ քէֆալէթ իրաէ իտէմտիլերի թագտիրտէ հապա վէ թէվգիֆիլերինէ, վէ պու պապտէքի գարարընն մուվագգաթէն իճրասընա Մահ.քէմէի թիճարէթը Պահրիյէճէ գարար վերիլմիշ օրտուղընտան, Գանուննամէի թիճարէթին 170ունճի մատտէսի մուճիպինճէ տաիմի սինաիքլէր ինթիխապ օրընմագ իւզրէ կէլէճէք չուպաթրն 7ունճի բէնճէնպիհ կիւնիւ սաաթ 7 բատտէլերինտէ ասհապը մաթթրպանը մահ.քէմէի մեզգիւրէնին իճիլասա մախսուս օրան օտասընա կէյմէլէրի լիզումի իրան օրընը։

Ժիւժ Գօմիսէր

23 քեան. սանի 317

Գասթամունի վիլայէթինին Պոլու սանճաղը տախիլինտէ քեանն Տիւզճէ գաղասընտա վագը օրուպԱտաբազարը գասապասընա 25 սաաթ մէսաֆէտէ հուտուտը մալիմէ իլէ մահտուտ պուլրանն Գեյուն Աղրը Նամ միրի օրմանընտան 12 այ զարիֆնտա գաթ վէ Ի.մալ վէ իսլասա իտիմէք վէ թէգարրուր խտէճէք պէտէլինին էօշրիւ բէչինէն վէ մէճմուը պէտէլի 3էր այ ֆասըլա իլէ 3 թագտիթտէ վէ 9այգարֆինտա թէէտիյէ օրընմագ, վէ քեաֆֆէլի խուսուստա՝ Օրման նիզամնա մէսիյէ օ պապտէ թանզիմ վէ թէաթի գըրընճագ օրան մուգավէլէնամէսի ահ.քեամընա թապի օրմագ իւզրէ մահալինճէ միւզայէտէյ չըգարըմըզ օրան 200 մէթրօ 320 տէսիմէթրօ միքեապ ըիլամուը քէրէսթէսինին պէհէր մէթրօ միքեապը 30 ղշ.տա մահալի թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, պուընը՝ պուրաճա տա միւզայէտէսինին իճրասը մուգարրէր պուլընմը օլտուղընտան, մէկգիւր էլ մըգտար քէրէսթէնին իշպու 317 սէնէսի չուպաթրընն 11ունճի բաղար էրթէսի կիւնիւ ագշամընա գատար տէվամը միւզայէտէսյէ պէտէլը Ֆուգարրէրի հատտը իթիտալտէ կէօրէ՝ պիր իսէ գարարը մուվագգաթը, չէ 48 սաաթ միւտեթլէ ասգրյա թապիգ իտիլէրէք, չու միւտտէթ զարֆընտա տախի 100ատ 3տէն նօգասն օրմամագ իւզրէ վուգուտ պուլաճագ գամյիսինին գապուլ վէ իհալէի գամիյէսինին իճրասը զամընտա մուամէլաթը էյֆա գըրընմագ իւզրէ զիքր օրունան 30 ղրուշ պէտէլ իւզերինէ գամմ իլէ թալիպ օրանլարը՝ 100ատ 10ունա միւսավի նագտ վէ եախսոտ նագտա մուատրի թահվիլաթի տէբօղիթօ իտիլմէք իւզրէ Տէրսաատէթտէ Օրման վէ Մէատին վէ Զըրսաթ Նէզարէթը ճէլիլէսի մուհասէպէսինէ, վէ մահալինտէ վիլայէթը միւշարէէյհա Օրման սէրմիւֆէթթիշկինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օրունը։

22 քեան. սանի 317

ՃԷՆՆԷԹՄԷՔեան Բէրթէլիյալ վալիտ Սուլթան հազրէթերի վագֆընտան օրուպ էճզաճը սասա. Ծանին էֆ.նին թահթը իսթիյաճրընտա պուլընան վէ միւտաեթը մուգավէլէսի միւնգամզի օրան քէօրրիւ պաշընտա քեանն 1 նուամէրօրը էճզաճանէ՝ պէրմուճթիպը նիզամ 1 վէ 2 վէ նիհայէթ 3 սէնէ միւտաեթէ իյճար օրունմագ իւզրէ միւզայէտէյէ վազ իտիմիզ օրտուղընտան, խաթիյաճրա թալիպ օրանլարը՝ չուպաթրն 10ունճը կիւնիւնէ տէկին պէհէր բաղար էրթէսի վէ չարշէնպիհ կիւնէրի սաաթ 7յէ տէկին էվգաֆը Հիմայուն Խազինէսինտէ վազֆը միշարէլէհա օտասընա կէմէլէրի։

22 քեան. սանի 317 5—1

Զուրէպի Միսլիմին խասթախանէսի իչին գումազ վէ պէղլերի Խազինտէն վերիլէրէք իմալ իթթիրիլէճէք օրան 3700 քիլօսուր բարչա էնթարի, կէօմէք վէ չարչաֆ վէ ապա վէ սարէրնին մեճմուը՝ մէճիտի 20 ղշ. հիսապըյա 4706 ղշ.տա թալիպի էօհտէսինտէ պուլընտրընա վէ չէհրը հալը Բուսֆինին 28ունճի բաղար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաչ բարա վէ էրթէսի սալը կիւնիւ 100ատ 5 թէնզիլի գապուլ օրունըպ հատտը լայրգընը պուլրը թագտիրտէ իհալէի գամիյէսի էճրա զըրընճաճընտա պինանէն, նօգասընյա իմալ իթմէք վէ տահա զիյատէ մալիմամթ ալտագ իսթէյէնլերին՝ մէճլիսը իտարէսի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

22 քեան. սանի 317 3—2

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլէրինին նրսֆը լիրա 100 ղշ.տան նագտէն իյֆա վէ նրսֆը տիկերի Խազինէի Էվգաֆը Հիմայունա մախսուս սուրէթի վէ սէրկի իլէ մահսուպէն թէսվիյէ օրունմագ իւզրէ թիիզզիքր մահլիլաթը ուսուլ վէ նիզամը իգթիզասընտան օրան 4 հաֆթա իլանընտան Շնճի հաֆթասը օրմագ իւզրէ 317 սէնէսի քեան. սանինին 21ունճի կիւնիւնէն իթիպարէն մահը մէզգիւրը 28ունճի բաղար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւզայէտէսի իճրա օրընճաճընտան, թալիպ օրանլարը՝ գրյէթը մուխամմէնէնին էօշրինէ միւսավի թէէմին ագչէլերիյլէ պէրապէր Մահիւլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օրունը։

Գրյէթը

Ֆո-խամմէնէպ

..6000.. պէտէլը միւզայէտէսի 4000.— Իսկիւտարտա Խայրէտտին Զաֆուշ մահալլէսինտէ Թօք Թաշը ճատտէսինտէ 219 նուամէրօրը թէրպիէն 50 զրրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ թահթընտա պիր պապ տիքեանը միշթէմիզ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաֆրզ էօմէր։

..4000.. պէտէլը միւզայէտէսի 2500.— Ֆաթիհտէ Տիւկերզատէ Խաֆաճէ Շէմսէտտին մահալլէսինտէ Ա.թ Բազարը Գարուսը օսգաղընտա 16 նուամէրօրը թէրպիէն 30 զրրա արսատա մէպնի վէ 10 զրրա պաղչէյի միշթէմիզ վէ շէհրի 40 ղշ. քիրալը պիր պապ սարրաճ տիւքքեանը կէտիկինին պիւթիւնի. Շապան։

..10000.—Էմիրկէն գարիյէսինտէ Մուվագգրթիսանէ ճատտէսինտէ 27 նուամէրօրը թէրպիէն 80զրրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 290 զրրա պաղչէյի միշթէմիզ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Էօրիւճի Հիսէյին։

..6667.—Իսկիւտարտա Ա.յազմա օսգաղընտա 4 նուամէրօրը թէրպիէն 80 զրրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 30 զրրա պաղչէյի միշթէմիզ պիր պապ մէնզիլին 3 բուպ հիսէսի. Հաճի Ահմէտ։

..14000.. պէտէլը միւզայէտէսի 10000.—Գասրմ Բաշատա Ֆիւֆիւք Բէյալէ մահալլէսինտէ Թահթա Բէօբրիւ օսգաղընտա 3 նուամէրօրը թէրպիէն 150 զրրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 150 զրրա պաղչէյի միշթէմիզ ախշապ պիր պապ՝ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի Մահմուտ։

..13500.—Տավուտ Բաշատա Պայազիտը ճէֆտիտ մահալլէսինտէ Զուպուգֆը օսգաղընտա 6 վէ 8 նուամէրօրը թէրպիէն 8250 զրրա արսատա մէպնի 4 պաղչէպան օտասը վէ 1 քէպիր տօրապը գույուլը միշթէմիզ պիր գրթա պօսթանին թէմամ՝ 80 սէնիմ իթիպարը իլէ 27 սէնիմի. Հիսանիւ։

..1500.—Ալթը Մէրմէրտէ Բիւթիպ Մուսլիհէտտին մահալլէսինտէ Ֆիլհան օսգաղընտա 39 նուամէրօրը թէրպիէն 70 զրրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 30 զրրա պաղչէյի միշթէմիզ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նրսֆի հիսէսի. Բէճէպ։

..30000.—Գատրրկատա Պօսթան Ալի մահալլէսինտէ Բէրթէվ Բաշա ճատտէսինտէ 15 նուամէրօրը թէրպիէն 217½ զրրա արսատա մէպնի 11 օտա վէ 4 սուֆա վէ 1 գույու վէ 477 զրրա պաղչէյի միշթէմիզ քեարկիր պիր պապ մէնզիլին նրսֆի հիսէսի. Բէճէպ։

..8335.—Գանթարճրլարտա Սարը Թիմուր մահալլէսինտէ Գարագօլ օսգաղընտա 36 վէ 38 վէ 40 նուամէրօրլարա մուլագգամ թէրպիէն 85 զրրա արսատա մէպնի 10 օտա վէ 3 սուֆա վէ 1 գույուլը միշթէմիզ քեարկիր միլլը մա կէտիք ֆէվգինտէ 38 նուամէրօրը օտալարը միշթէմիզ 36 վէ 40 նուամէրօրը գուրու եէմիշճի մախզէնի տէրուտինտէ միւսթեգարր 1 ատէտ գուրու եէմիշճի կէտիկի միլլինին 120 սէհիմ իթիպարը.լա 20 սէհիմի. Բէճէպ։

..1250.— Ագսէրայտա Մուրատ Բաշա մահալլէսինտէ Թօրգարու ճատտէսինտէ 35 վէ 37 նուամէրօրը իքի պապ թիւթիւնճի վէ գուշտուրաճը սիւքքեանլարը միլլինին նրսֆի հիսէլերի. Բէճէպ։

..1250.—Շէհր Լիմինտէ էրէկլի մահալլէսինտէ թէքեէ օսգաղընտա 3 նուամէրօրը թէրպիէն 100 զրրա պիր գրթա արսանըն պիւթիւնի. հաֆրզ էօմէր։

..2000.— Մաճունճրտա Գուրու Սէպլի սօգաղընտա 10 նուամէրօրը թէրպիէն 40 զրրա արսատա մէպնի 12 օտա վէ 1 սուֆա վէ 80 զրրա պաղչէյի միշթէմիզ ախշապ 1 պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաֆրզ էօմէր։

..1964.—Իսկիւտարտա Իճատիյէ մահալլէսինտէ Գայսերլիօղլու սօգաղընտա 5 նուամէրօրը թէրպիէն 900 զրրա պիր գրթա արսանըն 56 հիսէ իթիպարը իլէ 11 հիսէսի. հաֆրզ էօմէր։

..7530.— Իսկիւտարտա Բէֆճէ Տէեռէ մահալլէսինտէ Պաղճը Զրզմազ սօգաղընտա 6 նուամէրօրը թէրպիէն 90 զրրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 262 զրրա պաղչէյի միշթէմիզ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաֆրզ էօմէր։

..8334.— Պէյօղլունտա Շահ Գուլի մահալլէսինտէ Ճատտէի Բէպիրտէ 609 նիւմէրօրը թէրպիէն 60 զրրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտա վէ թահթընտա 1 պօտրումը միշթէմիզ վէ շէհրի 300 ղշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ տօղրամանը տիքքեանը կէտիկինին սիւլիւս հիսէսի. հաֆրզ էօմէր։

..320.—Սարրաճխանէտէ Միյմար Ա.յաս մահալլէսինտէ Սարրաճխանէ ճատտէսինտէ 7 նիւմէրօրը թէրպիէն մուգատտէմա քէպապճը վէ խօշաֆը տիքքեանը էլեէմմ պիր պապ մահալլէպիճի տիքքեանը միլլինին 15 հիսէսէն 2 հիսէսի. Էօրիւճիւ Հիսէյին։

..8660.—Ախը Զելէպի մահալլէսինտէ Լիմոն Իսքէլէսի ճատտէսինտէ 17 նուամէրօրը տէրուտինտէ պէրվէճճը միլլիյէթ պիր պապ տիքքեան կէտիկինի միսթեգարը մուդատտէմա իքի էլեէմմ պիր պապ տիքքեան միլլինին թէմամը. հաֆրզ էօմէր։

..2000.— Պալաթտա Գարապաշ մահալլէսինտէ Պալաթ ճատտէսինտէ 89 նուամէրօրը թէրպիէն պէրմուճիպը խարիթա 40 զրրա 12 բարմագ արսատա մէպնի տէրուտինտէ պէրպէր կէտիկինի միսթեգարը միլը մա կէտիք պիր գրթա արսա կէտիկինին պիւթիւնիյլէ միլլինին նրսֆի հիսէսի. Հիսանիւ։

..92500.. պէտէլը միւզայէտէսի 55000.— Գալաթատա Ճամիի ճէտիտ մահալլէսինտէ վէ ճատտէսինտէ 14 վէ 16 վէ 18 վէ 20 վէ 22 նուամէրօրը թէրպիէն 220 զրրա արսատա մէպնի 13 օտա վէ 3 սուֆա վէ շէհրի 48 լիրաի Օսմանի քիրալը քեարկիր պիր պապ խան վէ թահթընտա իքի պապ մաղազանն 8 հիսէ իթիպարը.լա 1 հիսէսի. Շապան։

ՖԻԷՏՖ ԼԻՕՆԷ

ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՍԷՐՄԱՅԷ ԲԷՀԱԴԷ

ԲԷԷՏԻՆԷ ՕԼՈՒՆԸ, ՓՈԸ 250,000,000 ՖԳ.

Տէրսաատէթ աճէնթէլիկի՝ Գարաքէօյ քէօբրիւսի գուբպինտէ Հալաճեան խան։

Իքինճի աճէնթէլիկի՝ Սթանպօլտա Սուլթան Համմամընտա Հաճօթուլօ խան։

Գրէտի Լիոնէ՝ հէր նէվի պանգա մուամէլաթը իճրա իտէր, էսհամ վէ թահվիլաթ իւզերինէ իսթիգրազ վերիր. էսհամ վէ թահվիլաթ բէհին ալարագ հիսապը ճարիլէր (գօնթ գուրան) ալար, Ֆրանսա վէ մէմալիքը սարէնին միսթէլիֆ բէյացալարընա գամպիօ չրգաբը, գրէտիթօ քեաղրտալարը վերիր, պօրսա սրբարրչալարը իճրա իտէր վէ չէբաթթը մուայյէնէ իլէ թէքեաֆաթ գապուլ իտուզ՝ վատէլի պօնօլար վերիր։

Սթամպոլ իքինճի աճէնթէլիկի՝ հէր նէվի պանգա իշլէրի իճրա իտէր, մալ վէ էմթեասա մուգապիլ իսթիգրազլար վերիր, եալընը եէրլէշտիրմէք իճրէթի ալարագ վէ եախոտ Տէրսաատէթ վէ էճնէպի մէմլէքէթլերտէ սաթմագը տէրէօճտէ իտէրէք էճանէթ մագամընտա մալ վէ էմթեասա գապուլ էյլեր։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

—o—

ՀԱՅԹԱԼՐԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարրյա Պաթում, Նօվօրօսիսք, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շերա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր վէ Լօնտրա արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆերլէր.

Վիւրուտինէ պէ.քէնէն վարօրլար

Սլաֆ. փեարվարրն Շնճի բաղար կիւնիւ «Դամպօճ»՝ Մարսիլիատան։

Սլաֆ. փեար.ըն 6ունճը բէնճէնպիհ կիւնիւ «Սէնէկալ»՝ Սուրիա խաթթընտան։

Հարէ.քէթ խոնճէք վարօրլար

Գարթան Շարպօնէլին սիւվար օլարը «Սէնէկալ» վարօրը՝ ալաֆր. փեար.ըն 6ունճը բէնճէնպիհ կիւնի ազշամ ալաֆ. սաաթ 4տէ Զանագալէ, Իզմիր, Բիրէ, Նարօլի վէ Մարսիլիայա,

Գարթան Վէնէէնթինին սիւվար օլտուղը «Դամպօճ» վարօրը՝ ալաֆր. փեա.ըն Շնճի բաղար կիւնիւ ազշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ Սամսօն, Թրապիզօն, Պաթում վէ Նօվօրօսիսք։

— —

Գումրանեա՝ տօղրուտան տօղրույա Բարիզ վէ Բարի-Լիօն-Մէսիթերանէ շըմնտրֆէրինին էն իշլէք սթասիօնլարը իչին տախի պիլէթ վերէպիլէր։

Բարիզ իչին վերիլէն պիլէթլէրին ֆիյաթլարը պէրվէճճը աթի տիր.

Պէօյիւք բօսթալարլա 1ունճի մէվգը 320 ֆր.

Շնճի մէվգը վարօր վէ 1ունճի մէվգը չըմնտրֆէր 242 »

Շնճի մէվգը վարօր վէ 2ճի մէվգը չըմնտրֆէր 230 »

Եիւք վարօրլարը.լա հալընը 1ունճի մէվգը 245 »

Տահա միւքէմմէլ մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալտագ իսթէյէնլեր՝ Գալաթատա Մօսիանէտէ Սիթէ Ֆրանսէզգէ մէրքէզ ագէնթէլիկինէ միւրաճաաթ իստէպիլիրլեր։

ԼԻՈՆԻՕՆ

ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԷՕՄԻԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱՍԸ

1828 ՎԷ 1829ՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ԲԱՐԻԶՏԷ ՎԱՆՏՕՄ ՄԷՑՏԱՆԸՆՏԱ 9 ՆՈՒՄԷՐՕԼԸ ՕԹԷԼԻՆՏԷ

—→⋈←—

ԵԱՆԿԸՆ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ վէ իսթիյաթ ագչէսի	107	միլիոն ֆրանգ
1900 սէնէսի հասըլաթը	21	» »
Թէէտիյէ օլունան թազմինաթ	252	» »
Ճարի օլան սիկուրթալար	19	միլեառ »

ԷՕՄԻՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ վէ թէէմինաթ	153	միլիոն ֆրանգ
1900 սէնէսի հասըլաթը	17	» »
Թէէտիյէ օլունան թազմինաթ	120	» »
Ճարի օլան սիկուրթալար	260	» »

ԵԱՆԿԸՆ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ՝ զայէթ միֆիտ չարթլար վէ ֆիյաթլարա թիւրքիատա հէր նէվ թէկլիֆէյի սիկուրթա իտէր։

ԷՕՄԻՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ՝ էօմիր հագգընտա պիհիմէ սիկուրթա թէրթիպաթը իճրա իտէր։ ՇԱՐԳ ԻԶԻՒՆ ԽՈՒՍՈՒՄԻ վէ ԹԷՆԶԻԼԻ ԹԱՐԻԾԱԼԱՐ թաթպիգ էլէր։ Շարթլար բէք միւեէտիլ տիր։

Գումրանեանընն պանքերի՝ ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԸՐ

Տէրսաատէթտէ Շարգ միւտիրիյէթի՝ Գալաթատա Օսմանլը Պանգասընին գաբրըսընտա։

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH MERCANTILE

ԼՕՐԹԷՆ ՊՐԻԹԹԻՇ ԷՆՏ ՄԷՐԳԷԼՆԹԱՅԼ

1809ՏԱ — ԹԷԷՏԻՆ

	Ինկ. լիրասը
Սէրմայէսի	3000000
Իսթիյաթ ագչէսի	14732680
1900 սէնէսի հասըլաթը	3667923

NORTHERN INSURANCE COMPANY

ՆՕՐԹԷԼԷՐԻՆԷԹԱՐԼԷՆ

1836ՏԱ — ԹԷԷՏԻՆ

	Ինկ. լիրասը
Սէրմայէսի	3000000
Իսթիյաթ ագչէսի	5698290
1900 սէնէսի հասըլաթը	1233079

Իշպու գումանեպաթ միւթթէֆիգէն ըգգար իթիբարերի էմնիյէթ վէ մալիք օլտուգլարը սէրմայէ վէ իսթիյաթ ագչէսինին, ճէսարէթինէ պինանէն տԱԱԱ ԷՀՎԷՆԻՑԷԹԼԷ ՎԷ ՇԷՐԱԻԹԸ ՄԻԻԹԻՏԷ ԻԼԷ խանէ, էշեա վէ էմթաան թիճճարիյէ սիկուրթա իտուպ, գազա վուգուտնտէ պէրմուճիպը մուգավէլէ ՏԷՐՀԱԼ ՎԷ ՀԱԳԳԱՆԻՑԷԹ ՏԱՐԻԷՍԻՆՏԷ ԹԱԶՄԻՆ ԻՏԷՐԼԷՐ։

Շիմտիյէ սէկին էալընը հարիգ զարար ու զիյանը իչին թազմին օլընան մէպլաղը եէքիւնի ԹՈՒՐԶ ԱԼԹԸ ՄԻԼԻՕՆ Ինկ. լիրասընը թէճավուզ իթմիշ տիր։

ՄԱՐԻԹԱՅՄ

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Maritime Insurance Cie.

Սէրմայէսի Ինկ. լիրասը 500000։ Իսթիյաթ ագչէսի Ինկ. լիրասը 110000։

Իշպու գումանեա՝ կէրէք վարօր վէ կէրէք սէլէնէսիյլէ մէրսուլ էմթաան թիճճարիյէ, կրուբօ վէ հէր մահալէ բօսթա իլէ իրսալ օլունճագ էշեաի միթէնէվվիայը՝ վէ նավլուն պէտէլինի էհվէն ֆիյաթլա վէ միւեէտիլ սիկուրթա իտէր։

Մուֆասսալ մալիւմաթ ալտագ իչին էհալիի միւեէպերէ Տէրսաատէթ աճէնթէլիկինէ տավէէթ օլունը։

Տէրսաատէթ վէքիլը ումումիի Դ. Ց. ՍԵՐՈԲԵԱՆ

Գալաթա Մէհմէտ Ալի Բաշա խան

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

Սթանպօլտա Պաղչէ Դարբուրնտա ճէլալ Պէյ խանը իթթիսալինտէ Ն° 1 Զիվթէ Ըսդրլէթ մաղազասը.

ԿԷՕԶԷ ՎԷ ՃԷՐԲԱՀԼԸԼԱ ՄԻԻԹԱԼԼԻԳ ԱԼԷԱԹ ԹԻՒՃՃԱՐԸ

Մէկգիւր մաղազատա կէօզէ վէ ճէրբահլըղա միւթեալլիգ էնվահ ալէաթ ու էտէվաթ թօքտան վէ բէրաքէնթէ օլարագ ֆիւրուխթ օլունը։

Եզգիմէմէ եումուչագ վէ սերթ լասթիգտէն [գառչուտան] մատտու մէվատտը միւխթէլիֆէ, գասրգ պաղլարը, էնվահ չիբինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միզան իւլ հավա [պարօմէթր], միզան իւլ հարարէ [թէրմօմէթր] վէ էյի ճինս կէօղիւքլէր պուլընմագտա տը։

Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան՝ հէր նէվ սրբարըզթի վէ թարմրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրէօճտէ իտէր։